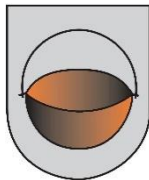


(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Marktplatz 2 - 39052 Kaltern a.d.W. - Italien
www.kaltern.eu
info@kaltern.eu



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige
Piazza Principale 2 - 39052 Caldaro s.s.d.v. - Italia
www.caldaro.eu
info@caldaro.eu

Tel +39 0471 968811 Fax +39 0471 968896
Steuernummer - codice fiscale 80006090213 Mwst. Nr. - P. IVA 00556730216
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it

Prot. Nr./dd

Verfügung Nr. 80/2026

Anordnung über die Regelung des Verkehrs

DER REFERENT FÜR VERKEHRSWESEN

nimmt Einsicht in den Antrag von:

Ordinanza n. 80/2026

Ordinanza per la disciplina della circolazione

L'ASSESSORE ALLA VIABILITÀ

prende visione della richiesta di:

Gasser G.m.b.H./S.r.l.

39057 Eppan/Appiano Handwerkerstrasse/via Artigiani 21
vom - del 21.05.2026

und
VERFÜGT

e
ORDINA

**zeitweilige Fahr – und Durchgangsverbote
aufgrund von Arbeiten**

**divieti di passaggio e transito temporaneo
per lavori**

<i>Betroffene Straße</i> Vialweg, im Teilstück zwischen Nr. 7 und 15 <i>Betroffener Zeitraum</i> 22.04.2026 – 12.06.2026	<i>strada interessata</i> Via Vial, nel tratto tra i civici 7 e 15 <i>periodo interessato</i> 22/04/2026 - 12/06/2026
---	--

<i>Betroffene Straße</i> Brunnenweg, von der Nr. 27 bis zur Kreuzung mit dem Vialweg <i>Betroffener Zeitraum</i> 08.05.2026 – 15.06.2026	<i>strada interessata</i> Via delle Fontane, dal civico 27 all'intersezione con via Vial <i>periodo interessato</i> 08/05/2026 - 15/06/2026
---	--

und

e

einen zeitweiligen, abwechselnden Einbahnverkehr

un senso unico alternato temporaneo a causa di lavori

<i>Betroffene Straße</i> Mendelstraße, von der Nr. 34 bis zur Kreuzung mit Pfuss <i>Betroffener Zeitraum</i> 15.05.2026 – 12.06.2026	<i>strada interessata</i> Via Mendola, dal civico 34 all'intersezione con Via Pozzo <i>periodo interessato</i> 15/05/2026 - 12/06/2026
---	---

Während des oben angegebenen Zeitraums gelten für den den betroffenen Abschnitt folgende Geschwindigkeitsbegrenzungen: **30 km/h**

Nel periodo sopra indicato, nel tratto interessato dal senso unico, vigono i seguenti limiti di velocità: **30 km/h.**

Die ausführende Firma ist verpflichtet:

La ditta esecutrice è tenuta:

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

- den Einbahnverkehr mittels Ampeln oder Verkehrslotsen mit Sicherheitsbekleidung und genormter Kelle zu regeln.

- a regolare il transito alternato tramite semafori o in alternativa, tramite movieri del traffico con indumenti di sicurezza e paletta regolamentare.

- die Zufahrt für die Anrainer und jegliche Art von Einsatzfahrzeugen zu gewährleisten;

- di garantire l'accesso ai residenti e ai veicoli di emergenza di qualsiasi tipo;

- den Verkehr und die Fußgänger vor Ort umzuleiten;

- di deviare il traffico e i pedoni sul posto;

- die besetzte Fläche m laut StVO und Durchführungbestimmungen der selben, sowie gesetzlichen Normen abzugrenzen und abzusichern

- delimitare e mettere a sicurezza l'area occupata secondo le normative sulla sicurezza, nonché del Codice della Strada e del rispettivo Regolamento di esecuzione

- die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung anzubringen und für diese für oben angeführten Zeitraum Sorge zu tragen;

- ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada ed a mantenerla in buono stato per il periodo sopra definito;

- die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken;

- a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza;

- die zeitweilig aufgestellten Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen;

- a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale;

- gegenwärtige Anordnung auf der Baustelle aufzubewahren und sie auf Anfrage vorzulegen.

- a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori e ad esibirla su richiesta.

Es dürfen keine schwebenden Lasten über der Straße kreisen.

Nessun carico sospeso può circolare sopra la strada.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für dessen Behebung sorgen:

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Luigi Nicastro: 0471 / 664000

Diese Anordnung wird der Bevölkerung durch die Veröffentlichung an der Amtstafel bekannt gegeben.

L'ordinanza verrà resa nota alla popolazione mediante la pubblicazione all'Albo comunale.

Abschrift dieser Anordnung wird umgehend der lokalen Carabinieristation übermittelt.

Copia della presente ordinanza verrà immediatamente trasmessa al locale Comando Carabinieri.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Polizeibeamten betraut, von denen in den Art. 11 und 12 der St.V.O. – GvD. vom 30.04.1992, Nr. 285 i.g.F., die Rede ist

Con l'esecuzione della presente ordinanza sono incaricati tutti i funzionari e gli agenti di polizia di cui agli art. 11 e 12 del C.d.S. - D.lgs. 30 aprile 1992, N. 285 in forma vigente

Die Übertreter dieser Verordnung unterliegen den Strafen, die von den letzten beiden Absätzen der Art. 7 der St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehen sind.

I trasgressori alla presente ordinanza sono passibili delle sanzioni previste dagli ultimi commi dell'art. 7 del D.L. 30.04.1992 n. 285.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica.

Kaltern, am 21. Mai 2026

Caldaro, il 21 maggio 2026

Der Referent für Verkehrswesen – L'Assessore alla viabilità
- Lukas Luggin -
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)